

OMPI



CLIM/CE/20/7

ORIGINAL : anglais

DATE : 15 juin 2005

F

ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
GENÈVE

UNION PARTICULIÈRE POUR LA CLASSIFICATION INTERNATIONALE DES PRODUITS
ET DES SERVICES AUX FINS DE L'ENREGISTREMENT DES MARQUES
(UNION DE NICE)

COMITÉ D'EXPERTS

Vingtième session
Genève, 10 – 14 octobre 2005

MODIFICATIONS ET AUTRES CHANGEMENTS ADDITIONNELS
À APPORTER À LA CLASSIFICATION DE NICE
REJETÉS PAR LE GROUPE DE TRAVAIL PRÉPARATOIRE

Document établi par le Bureau international

1. L'annexe du présent document contient les modifications et autres changements additionnels à apporter à la classification de Nice qui ont été rejetés par le groupe de travail préparatoire à ses vingt-quatrième et vingt-cinquième sessions, respectivement en avril 2004 et janvier-février 2005 (voir les paragraphes 10 et 11 du document CLIM/GTP/24/8 et les paragraphes 21 et 22 du document CLIM/GTP/25/10).

2. *Le comité d'experts est invité à se prononcer sur les modifications et autres changements figurant dans l'annexe du présent document.*

[L'annexe suit]

ANNEX/ANNEXE

ADDITIONAL AMENDMENTS AND OTHER CHANGES TO THE NICE CLASSIFICATION
 REJECTED BY THE PREPARATORY WORKING GROUP/
 MODIFICATIONS ET AUTRES CHANGEMENTS ADDITIONNELS À APPORTER
 À LA CLASSIFICATION DE NICE REJETÉS PAR LE GROUPE DE TRAVAIL PRÉPARATOIRE

PART A/PARTIE A

AMENDMENTS AND OTHER CHANGES IN THE ALPHABETICAL LIST/
 MODIFICATIONS ET AUTRES CHANGEMENTS À APPORTER À LA LISTE ALPHABÉTIQUE

Category 1 – New indications/
1^{re} catégorie – Nouvelles indications

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N, D, M ¹	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition
	RU-1-002	24	N	3		Aids for hair care produits pour les soins des cheveux
	SG-1-002	25	N	4		Joss oil huile d'encens
	RU-1-003	24	N	5		Prophylactic remedies for hair remèdes prophylactiques pour les cheveux
	RU-1-004	24	N	9		Memory adapters [computer equipment] adaptateurs de mémoires [équipement informatique]
	RU-1-005	24	N	9		Automobile audio technical equipments équipements audiotechniques pour automobiles
	RU-1-006	24	N	9		Memories [computer equipment] mémoires [équipement informatique]

¹ N = New/Nouveau

D = Delete/Supprimer

M = Modification

Category 1 – New indications/
1^{re} catégorie – Nouvelles indications

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N, D, M ¹	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition
	RU-1-007	24	N	9		Video wiring boards [computer equipment] tableaux de connexions vidéo [équipement informatique]
	RU-1-008	24	N	9		Networks [computer equipment] réseaux [équipement informatique]
	RU-1-009	24	N	9		Network filters [computer equipment] filtres de réseaux [équipement informatique]
	RU-1-010	24	N	10		Cosmetic blades lames à usage cosmétique
	RU-1-011	24	N	10		Medical spatulas spatules à usage médical
	UA-1-001	24	N	10		Anti-shock and anti-haemorrhage clothing for patients vêtements antichoc et antihémorragie pour malades
	RU-1-012	24	N	11		Icon-lamps [lamps in front of icons] [church attributes] lampes pour icônes [attributs ecclésiastiques]
	RU-1-013	24	N	11		Church-chandeliers [church attributes] lustres pour églises [attributs ecclésiastiques]
	RU-1-014	24	N	11		Illuminations for decorative pools appareils d'éclairage pour bassins décoratifs
	RU-1-015	24	N	11		Illuminations for styling a landscape design appareils d'éclairage pour la conception d'aménagements paysagers

Category 1 – New indications/
1^{re} catégorie – Nouvelles indications

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N, D, M ¹	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition
	RU-1-016	24	N	11		Garden and park illuminants matières éclairantes pour jardins et parcs
	RU-1-017	24	N	12		Accessories for outer finishing of transport vehicles accessoires pour la finition extérieure de véhicules de transport
	RU-1-018	24	N	12		Accessories for inner finishing of the interiors of transport vehicles accessoires pour la finition intérieure de véhicules de transport
	RU-1-020	24	N	12		Window raisers lève-glaces
	JP-1-002	24	N	13		Stun guns fusils assommoirs
	RU-1-021	24	N	16		Laminators machines à plastifier
	RU-1-022	24	N	16		Materials for lamination matières pour laminage
	RU-1-023	24	N	16		Expendable materials for printers, facsimile machines, plotters consommables pour imprimantes, télécopieurs, tables traçantes
	RU-1-024	24	N	16		Shredders [paper destructors] déchiqueteurs [machines à déchiqueter le papier]
	SG-1-003	25	D	16		Joss papers papier d'encens

Category 1 – New indications/
1^{re} catégorie – Nouvelles indications

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N, D, M ¹	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition
	UA-1-002	24	N	16		Control tokens jetons de contrôle
	RU-1-025	24	N	20		Lecterns [church attributes] lutrins [attributs ecclésiastiques]
	RU-1-026	24	N	21		Pyxes [church attributes] ciboires [attributs ecclésiastiques]
	RU-1-027	24	N	21		Censers [church attributes] encensoirs [attributs ecclésiastiques]
	RU-1-028	24	N	21		Disposable utensils for storing products ustensiles jetables pour l'entreposage de produits
	RU-1-029	24	N	21		Disposable covers [table-forks, table-spoons, table-knives] fourreaux jetables [fourchettes, cuillers, coutellerie de table]
	RU-1-030	24	N	25		Under-cassocks [clothes of the clergy, monks] dessous de soutane [vêtements pour le clergé et les moines]
	RU-1-031	24	N	25		Cassocks [outer-clothes of the clergy, monks] soutanes [vêtements pour le clergé et les moines]
	RU-1-032	24	N	25		Calottes [head-dress of the monks, clergy] calottes [coiffures pour les moines et le clergé]
	RU-1-033	24	N	29		Fruits boiled in sugar syrup and dried [candied peel, candied fruit] fruits bouillis dans un sirop de sucre et séchés [zestes confits, fruits confits]

Category 1 – New indications/
1^{re} catégorie – Nouvelles indications

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N, D, M ¹	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition
	RU-1-034	24	N	29		Frozen canned berries baies congelées en boîte
	UA-1-005	24	N	29		Condensed milk with coffee, cocoa lait condensé avec café, cacao
	UA-1-006	24	N	29		Condensed cream crème condensée
	UA-1-007	24	N	29		Condensed cream with coffee, cocoa crème condensée avec café, cacao
	UA-1-008	24	N	29		Dried milk lait en poudre
	UA-1-009	24	N	29		Dried cream crème en poudre
	JP-1-004	24	N	30		Chocolate for confectionery and bread chocolat pour la confiserie et le pain
	AZ-1-001	24	N	1 to/à 34		Realization of goods réalisation de produits
	CH-1-006	24	N	35		Support to the staff to enhance the functioning of an enterprise [coaching] accompagnement de personnel pour le bon fonctionnement de l'entreprise [coaching]
	CH-1-008	24	N	35		Supervision of teamwork to improve its effectiveness surveillance du travail d'équipes en vue d'améliorer leur efficacité [supervision]

Part A/Partie A
page 6

Category 1 – New indications/
1^{re} catégorie – Nouvelles indications

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N, D, M ¹	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition
	KG-1-001	24	N	35		Retail and wholesale services vente au détail et en gros
	RU-1-039	24	N	37		Services on the construction of winter gardens construction de jardins d'hiver
	RU-1-040	24	N	37		Services on the construction of artificial decorative pools construction de bassins artificiels décoratifs
	SE-1-001	24	N	38		Providing search engines for the internet fourniture de moteurs de recherche pour l'internet
	SE-1-002	24	N	38		Providing internet portals (for others) fourniture de portails internet (pour des tiers)
	CH-1-011	24	N	42		Analysis of statistical data dépouillement de données statistiques
	RU-1-041	24	N	42		Designing the interiors of transport vehicles dessinateurs d'intérieurs de véhicules de transport (services de –)
	RU-1-043	24	N	42		Surveys in the field of computer technology expertises en matière de technologie informatique
	RU-1-044	24	N	42		Designing and developing the interiors of transport vehicles dessin et développement d'intérieurs de véhicules de transport
	RU-1-045	24	N	42		Services of the designers in the field of designing the appearance of foodstuffs dessinateurs pour la conception de l'aspect des aliments (services de –)

Category 1 – New indications/
1^{re} catégorie – Nouvelles indications

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N, D, M ¹	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition
	RU-1-047	24	N	42		Light design conception d'éclairages
	RU-1-048	24	N	42		Services in the field of architectural illumination illumination architecturale
	RU-1-050	24	N	44		Artificial cascade maintenance entretien de cascades artificielles
	RU-1-051	24	N	44		Hairdressers for animals coiffeurs pour animaux (services de –)
	RU-1-053	24	N	44		Services on landscape gardening and accomplishing lands jardiniers-paysagistes (services de –)
	RU-1-054	24	N	44		Services on planting of greenery in premises plantation de terrains
	RU-1-055	24	N	44		Services on aquarium care entretien d'aquariums
	RU-1-056	24	N	44		Services of dog's stylists stylistes canins (services de –)
	RU-1-057	24	N	44		Services of stylists stylistes (services de –)
	RU-1-058	24	N	44		Services of nail stylists stylistes ongulaires (services de –)
	RU-1-059	24	N	45		Services of florists fleuristes (services de –)

Category 1 – New indications/
1^{re} catégorie – Nouvelles indications

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N, D, M ¹	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition
	MX-1-004	25	D	45		Location of automobiles by computer localisation d'automobiles par ordinateur
	SG-1-005	25	D	45		Feng shui [geomancy] feng shui [géomancie]

[Category 2 follows/
La 2^e catégorie suit]

Part A/Partie A

Category 2 – Existing indications to be deleted/
2^e catégorie – Indications existantes à supprimer

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N, D, M ¹	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/ Proposition
	MX-2-005	25	D	18	180091	Delete C0207 “Cases, of leather or leatherboard” Supprimer C0102 “caisses en cuir ou en carton-cuir”
	JP-2-006	24	D	36	360005	Delete B0036 “Brokerage*” Supprimer C0128 “courtage*”
	JP-2-007	24	D	36	360071	Delete F0018 “Financial sponsorship” and S0056 “Sponsorship (Financial –)” Supprimer P0012 “parrainage financier”
	BX-2-008	24	D	41	410084	Delete P0070 “Providing amusement arcade services” and A0027 “Amusement arcade services (Providing –)” Supprimer E0095 “exploitation de salles de jeux” et J0007 “jeux (exploitation de salles de –)”
	BX-2-009	24	D	42	420144	Delete G0018 “Graphic arts designing” and D0024 “Designing (Graphic arts –)” Supprimer D0026 “dessinateurs d’arts graphiques (services de –)” et A0097 “arts graphiques (services de dessinateurs d’ –)”

[Category 3 follows/
La 3^e catégorie suit]

Category 3 – Existing indications to be changed or transferred/
3^e Catégorie – Indications existantes à changer ou à modifier

	AP/ MP ²	Prop. No./ Prop. n ^o	GTP Session	N, D, M ¹	Class/ Classe	Basic No./ N ^o de base	Proposal/ Proposition
		BX-3-011	24	M	1	010289	Change F0330 “Flour for industrial purposes” to “Flour, other than for pharmaceutical and food purposes” Changer F0018 “farines à usage industriel” en “farines, autres qu’à usage pharmaceutique ou alimentaire”
		KG-3-002	24	M	5	050051	Change C0259 “Cattle washes” to “Cattle washes for medical purposes” Changer B0323 “bestiaux (produits pour laver les –)” en “bestiaux (produits pour laver les –) à usage médical”
		KG-3-003	24	M	5	050075	Change D0221 “Dog washes” to “Dog washes for medical purposes” Changer C0749 “chiens (produits pour laver les –)” en “chiens (produits pour laver les –) à usage médical”
	AP MP	JP-3-008	24	M	9	090428	Transfer E0071 “Electric welding apparatus” to Class 7 Transférer S0428 “soudure électrique (appareils de –)” dans la classe 7
	AP MP	RU-3-061	24	M	9	090121	Transfer S0621 “Socks, electrically heated” to Class 11 Tranférer C0614 “chaussettes chauffées électriquement” dans la classe 11
	AP MP	UA-3-014	24	M	14	140049	Transfer C0888 “Copper tokens” and T0322 “Tokens (Copper –)” to Class 6 Transférer J0027 “jetons de cuivre” dans la classe 6

² AP Amendment in accordance with Article 3(7)(b) of the Nice Agreement (Geneva Act) or Article 3(3) of the original Nice Agreement or of the Stockholm Act./

MP Modification selon l’article 3.7)b) de l’Arrangement de Nice (Acte de Genève) ou selon l’article 3.3) de l’Arrangement de Nice initial ou de l’Acte de Stockholm.

Category 3 – Existing indications to be changed or transferred/
3^e Catégorie – Indications existantes à changer ou à modifier

	AP/ MP ²	Prop. No./ Prop. n ^o	GTP Session	N, D, M ¹	Class/ Classe	Basic No./ N ^o de base	Proposal/ Proposition
	AP MP	UA-3-015	24	M	16	160272	Transfer I0065 “Indoor aquaria”, A0390 “Aquaria (Indoor –)” and T0050 “Tanks [indoor aquaria]” to Class 21 Transférer A0640 “aquariums d’appartement” dans la classe 21
	AP MP	UA-3-016	24	M	16	160329	Transfer A0395 “Aquarium hoods” to Class 21 Transférer C1476 “couvercles pour aquariums d’appartement” et A0641 “aquariums d’appartement (couvercles pour –)” dans la classe 21
	AP MP	KG-3-004	24	M	30	300181	Transfer Y0013 “Yoghurt (Frozen –) [confectionery ices]”, Y0015 “Yogurt (Frozen –) [confectionery ices]”, F0481 “Frozen yoghurt [confectionery ices]”, and F0482 “Frozen yogurt [confectionery ices]” to Class 29 Transférer Y0003 “yaourt glacé [glaces alimentaires]” dans la classe 29
	AP MP	RU-3-062	24	M	32	320024	Transfer L0266 “Liqueurs (Preparations for making –)” to Class 33 Transférer L0293 “liqueurs (préparations pour faire des –)” dans la classe 33
		BX-3-015	24	M	35	350026	Change D0039 “Document reproduction” and R0088 “Reproduction (Document –)” to “Document reproduction [office functions]” and “Reproduction (Document –) [office functions]” Changer R0059 “reproduction de documents” et D0061 “documents (reproduction de –)” en “reproduction de documents [travaux de bureau]” et “documents (reproduction de –) [travaux de bureau]”
	AP MP	SE-3-006	24	M	39	390043	Transfer F0039 “Frozen-food locker rental” and R0025 “Refrigerator rental” to Class 40 Transférer L0062 “location de réfrigérateurs” dans la classe 40

Category 3 – Existing indications to be changed or transferred/
3^e Catégorie – Indications existantes à changer ou à modifier

	AP/ MP ²	Prop. No./ Prop. n ^o	GTP Session	N, D, M ¹	Class/ Classe	Basic No./ N ^o de base	Proposal/ Proposition
	AP MP	SE-3-009	24	M	42	420200	Transfer H0022 “Hosting computer sites [web sites]” to Class 38 Transférer H0004 “hébergement de sites informatiques [sites web]” dans la classe 38
		SE-3-013	24	M	42		Change “Rental of web servers” and “Servers (Rental of web –)” to “Rental of web servers and hardware” and “Servers and hardware (Rental of web –)” Changer “location de serveurs web” et “serveurs web (location de –)” en “location de serveurs web et d’ordinateurs” et “serveurs web et ordinateurs (location de –)”

[Part B follows/
La part B suit]

PART B/PARTIE B

CHANGES IN THE CLASS HEADINGS/
CHANGEMENTS À APPORTER AUX INTITULÉS DES CLASSES

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N, D, M ¹	Class/ Classe	Place/ Endroit	Proposal/ Proposition
	JP-009	25	M	4	Class Heading Intitulé de la classe	Replace: “candles and wicks for lighting.” with “candles and wicks.” Remplacer : “bougies et mèches pour l’éclairage.” par “bougies et mèches.”

[End of Annex and of document/
Fin de l’annexe et du document]